

**Dodatok č. 1  
k Zmluve o nájme**

**č. NZ/BTS/OBCH/217/151/2010**

uzatvorenej v súlade s § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení

medzi zmluvnými stranami:

Obchodné meno:	<b>Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)</b>
Sídlo:	Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21
Právna forma:	akciová spoločnosť
Korešpondenčná adresa:	Letisko M.R. Štefánika, P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava 216
IČO:	35 884 916
Osoba oprávnená konať:	Ing. Maroš Jančula – predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ Ing. Juraj Mítka – člen predstavenstva
Bankové spojenie:	VÚB Bratislava - mesto
Číslo účtu:	1824573754/0200
IČ DPH:	SK2021812683
Zapísaná:	v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č. 3327/B

(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Bankové spojenie: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 6327012/0200

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

(ďalej len "**nájomca** ")

**Článok 1  
Preambula**

- 1.1.** Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú tento dodatok č. 1 k Zmluve o nájme č. NZ/BTS/OBCH/217/151/2010 uzatvorenej dňa 20. 07. 2010 (ďalej len „**zmluva**“).
- 1.2.** Zmluvné strany zároveň prehlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia zmluvných strán na tomto Dodatku č. 1 k zmluve (ďalej len „**dodatok**“) a jeho nasledovnom obsahu.
- 1.3.** Obidve zmluvné strany týmto prehlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tohto dodatku č. 1.

## Článok 2 Predmet dodatku

- 2.1. Predmetom tohto dodatku je dohoda zmluvných strán o zmene predmetu nájmu tak, ako je to uvedené ďalej.
- 2.2. S ohľadom na znenie bodu 2.1. tohto článku dodatku sa v článku 1 zmluvy odseky 1 a 2 zrušujú v celom rozsahu a nahrádzajú sa novým znením nasledovne:

*„1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom stavby - „Rekonštrukcia a dostavba terminálu Letiska M. R. Štefánika v Bratislave – výstavba terminálu“ – II. etapa, zatiaľ bez súpisného čísla, postavená na pozemkoch s parc. č. 16099/41, 16099/650 a 16099/651, zapísanej na LV 1252 pre kat. úz. Trnávka, vedeným Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, ako rozostavaná stavba (ďalej len „stavba“), ktorej užívanie je povolené v zmysle rozhodnutia Leteckého úradu SR č. p. 4697/2012/312-10 zo dňa 4.7.2012, právoplatného dňa 9.7.2012, o predčasnom užívaní stavby (ďalej len „rozhodnutie“). Prenajímateľ sa zaväzuje doručiť nájomcovi kópiu kolaudačného rozhodnutia do 30 (slovom: tridsiatich) dní po tom, čo nadobudne právoplatnosť, na kontaktnú adresu nájomcu, uvedenú v záhlaví zmluvy, s čím nájomca výslovne súhlasí. Výpis z listu vlastníctva (kópia) a rozhodnutie (kópia) tvoria Prílohy č. 2a a 2b tejto zmluvy.*

*2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu, za podmienok uvedených v tejto zmluve, časť nehnuteľnosti vo vnútorných priestoroch na prízemí stavby uvedenej v odseku 1. tohto článku zmluvy o ploche 2 m<sup>2</sup> (ďalej len „predmet nájmu“). Predmet nájmu je bližšie špecifikovaný v Prílohe č. 3, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.“*

- 2.3. S ohľadom na znenie odseku 2.1. dodatku sa ruší doterajšia Príloha č. 2 zmluvy a nahrádza sa novými Prílohami č. 2a a 2b a ruší sa doterajšia Príloha č. 3 zmluvy a nahrádzajúca sa novou Prílohou č. 3.

## Článok 3 Záverečné ustanovenia

- 3.1. Tento dodatok je vyhotovený v 4 (slovom: štyroch) exemplároch, po 2 (slovom: dvoch) pre každú zo zmluvných strán.
- 3.2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po jeho zverejnení v zmysle zákona č. 546/2010 Z. z ., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 3.3. Ostatné články zmluvy zostávajú nezmenené.
- 3.4. Zmluvné strany si dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, vyhlasujú, že predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu, na dôkaz čoho ho podpisujú.



**3.5.** Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú prílohy:

Príloha č.2a: Výpis z listu vlastníctva - kópia

Príloha č. 2b: Rozhodnutie Č.p.: 4697/2012/312-10 - kópia

Príloha č. 3: Pôdorys

V Bratislave, dňa: **19 SEP. 2012**  
Za prenajímateľa:



**Ing. Maroš Jančula**  
*predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ*  
*Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)*

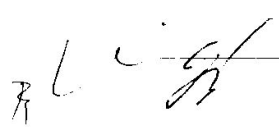
V Bratislave, dňa: *2. 10. 2012*  
Za nájomcu:



**doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.**  
*primátor*  
*Hlavné mesto SR Bratislava*



**Ing. Jozef Mitka**  
*člen predstavenstva*  
*Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)*



GKÚ Bratislava

## VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava II

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. RUŽINOV

Dátum vyhotovenia 12.04.2012

Katastrálne územie: Trnávka

Čas vyhotovenia: 13:12:34

## VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1252

PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 4679/2012

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

## PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15771/ 65	245	Zastavané plochy a nádvoría	21			2
15771/ 66	1046	Zastavané plochy a nádvoría	21			2
15771/ 67	73	Zastavané plochy a nádvoría	23			2
15774/ 4	206	Zastavané plochy a nádvoría	21			2
15774/ 5	1665	Zastavané plochy a nádvoría	21			2
15774/ 6	202	Zastavané plochy a nádvoría	21			2
15774/ 7	6143	Orná pôda	1			2
15774/ 8	4859	Orná pôda	1			2
15774/ 41	651	Zastavané plochy a nádvoría	23			2
15774/ 44	1840	Zastavané plochy a nádvoría	99			2
15774/ 51	590	Orná pôda	1			2
15774/ 52	528	Orná pôda	1			2
15774/ 54	26825	Orná pôda	1			2
15783/ 3	843	Záhrady	4			1
15783/ 7	854	Záhrady	4			1
15783/ 11	183	Zastavané plochy a nádvoría	99			1
15783/ 12	1158	Zastavané plochy a nádvoría	22			1
15783/ 13	260	Záhrady	4			1
15783/ 15	364	Záhrady	4			1
15783/ 17	350	Záhrady	4			1
15783/ 19	357	Záhrady	4			1
15783/ 21	365	Záhrady	4			1
15783/ 23	186	Zastavané plochy a nádvoría	21			1
15783/ 29	168	Zastavané plochy a nádvoría	21			1
15783/ 35	245	Zastavané plochy a nádvoría	21			1
15783/ 36	384	Zastavané plochy a nádvoría	21			1
15783/ 37	319	Zastavané plochy a nádvoría	99			1
15783/ 38	272	Zastavané plochy a nádvoría	21			1
15783/ 39	388	Zastavané plochy a nádvoría	21			1
15783/ 77	113	Záhrady	4			1
15783/ 78	544	Záhrady	4			1
15783/ 79	174	Záhrady	4			1
15783/ 80	547	Záhrady	4			1
15783/ 81	232	Záhrady	4			1
15783/ 82	503	Záhrady	4			1

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
16099/ 17	109132	Zastavané plochy a nádvoría	18	2		
16099/ 18	89531	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 20	12134	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 21	22842	Zastavané plochy a nádvoría	22	2		
16099/ 22	24598	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 23	123510	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 24	114782	Zastavané plochy a nádvoría	18	2		
16099/ 25	211209	Zastavané plochy a nádvoría	18	2		
16099/ 26	52039	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 28	39815	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 29	29852	Zastavané plochy a nádvoría	22	2		
16099/ 31	39610	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 32	27474	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 33	16253	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 34	47099	Zastavané plochy a nádvoría	23	2		
16099/ 35	67629	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 36	23833	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 37	23810	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 38	14628	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 41	4993	Zastavané plochy a nádvoría	26	1		
16099/ 42	15919	Zastavané plochy a nádvoría	23	1		
16099/ 45	1123	Zastavané plochy a nádvoría	99	1		
16099/ 49	5167	Zastavané plochy a nádvoría	99	1		
16099/ 50	11733	Zastavané plochy a nádvoría	23	1		
	PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 4868/2012					
16099/ 52	1028	Zastavané plochy a nádvoría	23	1	5	
	Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/ 52 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2206.					
16099/ 53	1207	Zastavané plochy a nádvoría	16	1		
16099/ 54	1206	Zastavané plochy a nádvoría	99	1		
16099/ 55	40881	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 56	5201	Zastavané plochy a nádvoría	23	1	5	
	Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/ 56 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2206.					
16099/ 57	1705	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 58	56496	Zastavané plochy a nádvoría	99	2		
16099/ 60	4613	Zastavané plochy a nádvoría	16	1		
	Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/ 60 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1888.					
16099/ 61	435	Zastavané plochy a	99	1		

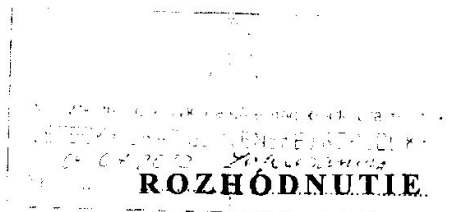
PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
16099/563	644	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
16099/564	165	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
16099/567	2575	Zastavané plochy a nádvoría	23		2	
16099/568	3044	Zastavané plochy a nádvoría	23		2	
16099/569	7903	Zastavané plochy a nádvoría	23		2	
16099/570	530	Zastavané plochy a nádvoría	23		2	
16099/571	5126	Zastavané plochy a nádvoría	23		2	
16099/572	3246	Zastavané plochy a nádvoría	18		2	
16099/573	10	Zastavané plochy a nádvoría	18		2	
16099/574	25	Zastavané plochy a nádvoría	22		2	
16099/575	211	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
16099/576	27	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
16099/582	258	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
16099/583	17	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	
16099/584	68	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	
16099/585	7	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
16099/586	35	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	
16099/587	40	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	
16099/588	433	Zastavané plochy a nádvoría	99		2	
16099/615	622	Zastavané plochy a nádvoría	22		2	
16099/616	440	Zastavané plochy a nádvoría	99		2	
16099/617	1147	Zastavané plochy a nádvoría	99		1	
16099/618	24257	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	
16099/619	1951	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	
16099/620	4645	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	
16099/644	2085	Zastavané plochy a nádvoría	99		2	
16099/650	59	Zastavané plochy a nádvoría	26		1	
16099/651	174	Zastavané plochy a nádvoría	26		1	
16099/652	164	Zastavané plochy a nádvoría	23		1	
16104/ 6	1506	Zastavané plochy a nádvoría	23		2	
16104/ 7	519	Zastavané plochy a nádvoría	21		2	
16104/ 13	90	Zastavané plochy a nádvoría	16		2	5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16104/ 13 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2105.						
16250/265	198	Orná pôda	1		2	
16745/ 14	499	Ostatné plochy	34		1	
22228/ 2	31	Zastavané plochy a nádvoría	99		2	
22690/ 1	2557	Zastavané plochy a	21		2	



Č. p.: 4697/2012/312-10

Bratislava  
04.07.2012



Letecký úrad Slovenskej republiky (ďalej len „letecký úrad“) ako špeciálny stavebný úrad príslušný pri stavbách letísk, stavbách v územných obvodoch letísk a stavbách leteckých pozemných zariadení podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, na základe vykonaného správneho konania na návrh stavebníka: Letisko M. R. Štefánka – Airport Bratislava, a. s. (BTS), Letisko M. R. Štefánka, 823 11 BRATISLAVA 216, IČO: 35 884 916 (ďalej len „stavebník“), v súlade s § 83 stavebného zákona a v súlade s ustanoveniami zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, rozhodol takto:

V zmysle § 83 stavebného zákona **p o v o ľ u j e**

**predčasné užívanie stavby:**

**„REKONŠTRUKCIA A DOSTAVBA TERMINÁLU LETISKA M. R. ŠTEFÁNKA  
V BRATISLAVE – VÝSTAVBA TERMINÁLU“ – II. etapa**

Miesto stavby:

**územný obvod letiska M. R. Štefánka v Bratislave;** všetky dotknuté pozemky a stavby sa nachádzajú v kat. území Trnávka, obec BA-Ružinov, okres Bratislava II, reg. KN „C“ a podľa Listu vlastníctva č. 1252 sú vo vlastníctve stavebníka:

- ✓ pozemok parc. č. 16099/224 a budovy súp. č. 633 na parc. č. 16099/154, súp. č. 4356 na parc. č. 16099/41 – rekonštrukcia a asanácia jestvujúcej stavby;
- ✓ pozemky parc. č. 16099/46 a 16099/340 – prístavba novej časti terminálu;
- ✓ pozemky parc. č. 16099/42, 16099/43, 16099/44, 16099/45, 16099/53, 16099/54, 16099/55, 16099/326, 16099/313, 16099/139 – prístavba nástupných prstov a obslužná komunikácia zo strany letiskovej plochy;
- ✓ pozemky parc. č. 16099/47, 16099/48, 16099/227, 16099/228, 16099/229, 16099/230, 16099/368, 16099/283, 16099/284, 16099/285, 16099/339, 16099/367, 16099/375 – priestor prednádražia (parter pred terminálom);
- ✓ pozemky parc. č. 16099/1, 16099/3, 16099/5, 16099/136, 16099/137, 16099/13, 15831/1, 15831/3, 15831/4, 15845/7, 15845/8, 16099/310, 16099/311, 16099/312, 16099/350, 16099/351 – úprava účelovej príjazdovej a obslužnej komunikácie vrátane sadových úprav a osvetlenia;
- ✓ pozemky parc. č. 15830, 16099/50, 16099/51, 16099/347, 16099/349, 16099/218, 16099/64, 16099/67, 16099/68, 16099/214, 15845/1, 15845/2, 16099/61, 16099/225 – inžinierske siete a prípojky vrátane šírky výkopov.

**ROZSAH POVOLENIA NA PREDČASNÉ UŽÍVANIE STAVBY– II.etapa (predmet konania):**

Stavebné objekty 10	POZEMNÉ OBJEKTY – II. etapa
SO 10	Terminál
SO 10.01	Stavebná časť
SO 10.02	Statika
SO 10.03	Zdravotechnika
SO 10.04.1	Vykurovanie
SO 10.04.5	Chladenie
SO 10.05	Vzduchotechnika
SO 10.06	Silnoprúd
SO 10.07	Slaboprúd
SO 10.08	Meranie a regulácia
SO 10.09.1	EZS
SO 10.09.2	EKV
SO 10.09.3	CCTV
SO 10.09.4	Evakuačný rozhlas
SO 10.10	Elektrická požiarňa signalizácia EPS
SO 10.11.1	Stabilný hasiaci systém vodný
SO 10.12	ODT – Odvod dymu a tepla
SO 10.14	Orientačný systém
SO 10.22	BHS – systém pre vybavenie a manipuláciu s batožinou
SO 10.24	Systém bezpečnostnej kontroly
SO 10.25	Dopravné zariadenia
SO 10.28	NZE – Náhradný zdroj elektrickej energie
SO 15	Orientačný vonkajší systém

Z celého rozsahu II. etapy stavby boli vyčlenené (nie sú predmetom tohto konania) tieto priestory stavebného objektu SO 10 Terminál:

1. PP m.č. 0.237 Shop;
1. NP m.č. 1.206 Reštaurácia;
3. NP m.č. 3.224 Služby, 3.225 Coffeeshop, 3.226 Služby, 3.227 Fajčiarska kaviareň a 3.228 Coffeeshop

**Pre predčasné užívanie stavby určuje letecký úrad tieto podmienky:**

1. Stavba sa bude predčasne užívať na vybavenie cestujúcej verejnosti a na administratívne účely tak, ako je to zaznamenané v projekte skutočného vyhotovenia stavby.
2. Stavebník je povinný:
  - a) pri uvedení stavby do predčasného užívania postupovať podľa vopred prerokovaného postupu prác, pričom po premiestnení RTG zariadení na novú pozíciu detekčnej kontroly (pred začatím prevádzky) operatívne zabezpečiť testovanie všetkých premiestnených detekčných zariadení a kontrolu elektronického systému zabezpečenia vstupov/výstupov do/z vyhradených bezpečnostných priestorov leteckým úradom, odborom bezpečnostnej ochrany civilného letectva;





- b) s ohľadom na plánované užívanie stavby aj osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie odstrániť nedostatky zistené v konaní:
- I) doplniť vodiace línie v interiéri od vstupu k informačnému pultu a k WC,
  - II) celosklené dvere a steny označiť farebne kontrastnejším označením,
  - III) zabezpečiť nepretržitú funkčnosť tlačidla na privolanie asistenčnej služby,
- a to v termíne najneskôr do podania návrhu na kolaudáciu stavby;
- c) pri dokončovaní stavby zabezpečiť minimalizovanie nepriaznivých vplyvov na povolené užívanie časti stavby;
- d) do 15 dní po odovzdaní a prevzatí stavby (II. etapa) podať návrh na kolaudáciu stavby.
3. Predčasné užívanie stavby je časovo obmedzené – do 31.10.2012.
4. Na dokončenie stavby sa primerane vzťahujú podmienky pre uskutočnenie stavby, ktoré sú uvedené v stavebnom povolení č. p. 12654/312-141/08-SP-16 zo dňa 12.12.2008 (ďalej len „stavebné povolenie“).

### Odôvodnenie

Dňa 17.05.2012 podal stavebník na letecký úrad ako špeciálny stavebný úrad návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia stavby: „REKONŠTRUKCIA A DOSTAVBA TERMINÁLU LETISKA M. R. ŠTEFÁNKA V BRATISLAVE – VÝSTAVBA TERMINÁLU“ – 2. etapa. Stavba je umiestnená v územnom obvode Letiska M. R. Štefánika, na pozemkoch vo vlastníctve stavebníka, v k. ú. Trnávka, obec BA-Ružinov, okres BA II. Dňom podania návrhu bolo začaté kolaudačné konanie.

Pre stavbu vydal letecký úrad:

- **stavebné povolenie č. p. 12654/312-141/08-SP-16 zo dňa 12.12.2008,**
- povolenie zmeny stavby pred jej dokončením č. p. 2302/312-41/09-R zo dňa 30.03.2009 (týka sa zariadenia staveniska),
- povolenie zmeny stavby pred jej dokončením č. p. 8435/312-109/09-R zo dňa 28.09.2009 (týka sa SO 55 Rekonštrukcia kotolne),
- kolaudačné rozhodnutie č. p. 10702/312-140/09-KR-14 zo dňa 27.11.2009 (iba stavebný objekt SO 55 Rekonštrukcia kotolne),
- povolenie na predčasné užívanie stavby a na zmenu stavby pred jej dokončením č. p. 4070/312-62/10-PUS zo dňa 08.06.2010,
- kolaudačné rozhodnutie č. p. 5854/312-89/10-KR-7 zo dňa 19.08.2010 (I. etapa okrem SO 10.13 Gastroprevádzky) a
- kolaudačné rozhodnutie č. p. 7899/312-117/10-KR-10 zo dňa 29.11.2010 (iba stavebný objekt SO 10.13 Gastroprevádzky).

Letecký úrad oznámením č. p. 4697/2012/312-2 zo dňa 28.05.2012 o začatí konania nariadil ústne pojednávanie a miestne zisťovanie, ktoré sa konalo dňa 07.06.2012. Na tomto pojednávaní pri miestnom zisťovaní a pri skúmaní možnosti povolenia trvalého užívania stavby došlo k prekvalifikovaniu podania, čo stavebník dodatočne písomne deklaroval listom č. p. Z/BTS/TECH/111/2012 zo dňa 08.06.2012, pričom namiesto pôvodnej žiadosti o vydanie kolaudačného rozhodnutia stavby požiadal letecký úrad o vydanie rozhodnutia o povolení predčasného užívania stavby. O tejto zmene a o presnom predmete konania (vrátane priestorov „vylúčených“ z konania) boli informovaní všetci zúčastnení na ústnom pojednávaní.

Dôvodom žiadosti o povolenie predčasného užívania je skutočnosť, že časť stavby (vo vyššie uvedenom rozsahu) už je schopná samostatného užívania napriek tomu, že ešte nie sú odovzdané a prevzaté všetky dodávky. Stavebník/budúci užívateľ má záujem využiť tieto priestory na prevádzku letiska, pre lepší komfort cestujúcej verejnosti a zamestnancov. V priebehu predčasného užívania stavby bude stavebník a zhotoviteľ dokončovať prepojenie „nového terminálu“ s existujúcim priletovým terminálom tak, aby bola zaistená prevádzka letiska so štandardným stupňom zaistenia bezpečnostnej ochrany civilného letectva a tak, aby boli minimalizované nepriaznivé účinky pokračujúcej časti stavby na pohodlie a bezpečnosť verejnosti.

Z celého rozsahu stavby týkajúceho sa II. etapy, ktorý je uvedený v stavebnom povolení sú vyčlenené (t. j. nie sú predmetom tohto povolenia) tieto priestory stavebného objektu SO 10 Terminál: 1. PP m.č. 0.237 Shop; 1. NP m.č. 1.206 Reštaurácia; 3. NP m.č. 3.224 Služby, 3.225 Coffeeshop, 3.226 Služby, 3.227 Fajčiarska kaviareň a 3.228 Coffeeshop.

Cieľom miestneho zisťovania v rámci konania o predčasnom užívaní stavby bolo overenie splnenia predpokladov týkajúcich sa užívateľnosti a bezpečnosti stavby. Miestne obhliadky a kontroly predložených dokladov v rámci konania pokračovali aj v ďalších dňoch a boli zamerané na kontrolu odstránenia skôr zistených nedostatkov a závad.

Celý priebeh konania je zaznamenaný v Protokole z konania č. 4697/2012/312, ktorý je súčasťou spisu stavby.

K návrhu stavebníka na predčasné užívanie stavby sa vyjadrili aj dotknuté orgány:

- Inšpektorát práce Bratislava: záväzné stanovisko č. IBA-70-20-2.2/ZS-C22,23-12 zo dňa 28.06.2012 (ktorým je nahradené „pôvodné“ záväzné stanovisko č. p. IBA-67-20-2.2/ZS-C22,23-12 zo dňa 18.06.2012),
- Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave: stanovisko č. p. KRHZ-BA-OPP-1107/2012-001 zo dňa 03.07.2012.

Užívanie súvisiacich stavebných objektov bolo povolené špeciálnymi stavebnými úradmi:

- Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave – rozhodnutie č. p. ZPS/2012/04067/SVE/II-3777 zo dňa 22.06.2012; vodné stavby SO 10-03 a pípky kanalizácie II. etapa a
- Mestská časť Bratislava-Ružinov – kolaudačné rozhodnutie č. p. SÚ/CS 8514/2012/3/Zar zo dňa 25.06.2012; Komunikácie SO 21, 22 a 27.

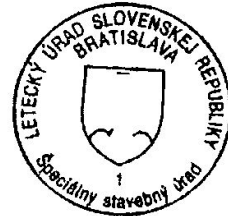
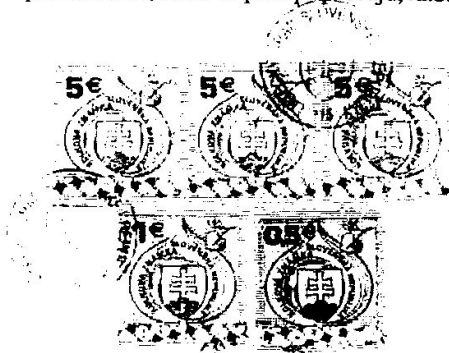
Letecký úrad posúdil splnenie predpokladov týkajúcich sa užívateľnosti a bezpečnosti stavby. Po vyhodnotení záverov z miestnych zisťovaní (uvedené v Protokole z konania č. 4697/2012/312) s prihliadnutím na predložené písomné stanoviská dotknutých orgánov je možné konštatovať, že predčasné užívanie uvedenej časti stavby nebude mať za následok zníženie úrovne bezpečnostnej ochrany civilného letectva, nebude ohrozovať bezpečnosť a zdravie osôb a nebude mať vplyv na obmedzenú užívateľnosť stavby za splnenia podmienok uvedených vo výrokovvej časti rozhodnutia.

Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších zmien (pol. č. 62a písm. b) bol uhradený správny poplatok kolkovou známku vo výške 16,50 € (slovom šesťnásť Eur a päťdesiat centov).

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 53 a § 54 správneho poriadku možno odvolať do 15 dní odo dňa jeho doručenia. Odvolanie je potrebné podať na správnom orgáne, ktorý toto rozhodnutie vydal: Letecký úrad Slovenskej republiky, Letisko M. R. Štefánika, 823 05 Bratislava 21.

Toto rozhodnutie je podľa § 247 ods. 2 zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov preskúmateľné súdom ak po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov, ktoré sa preň pripúšťajú, nadobudlo právoplatnosť.



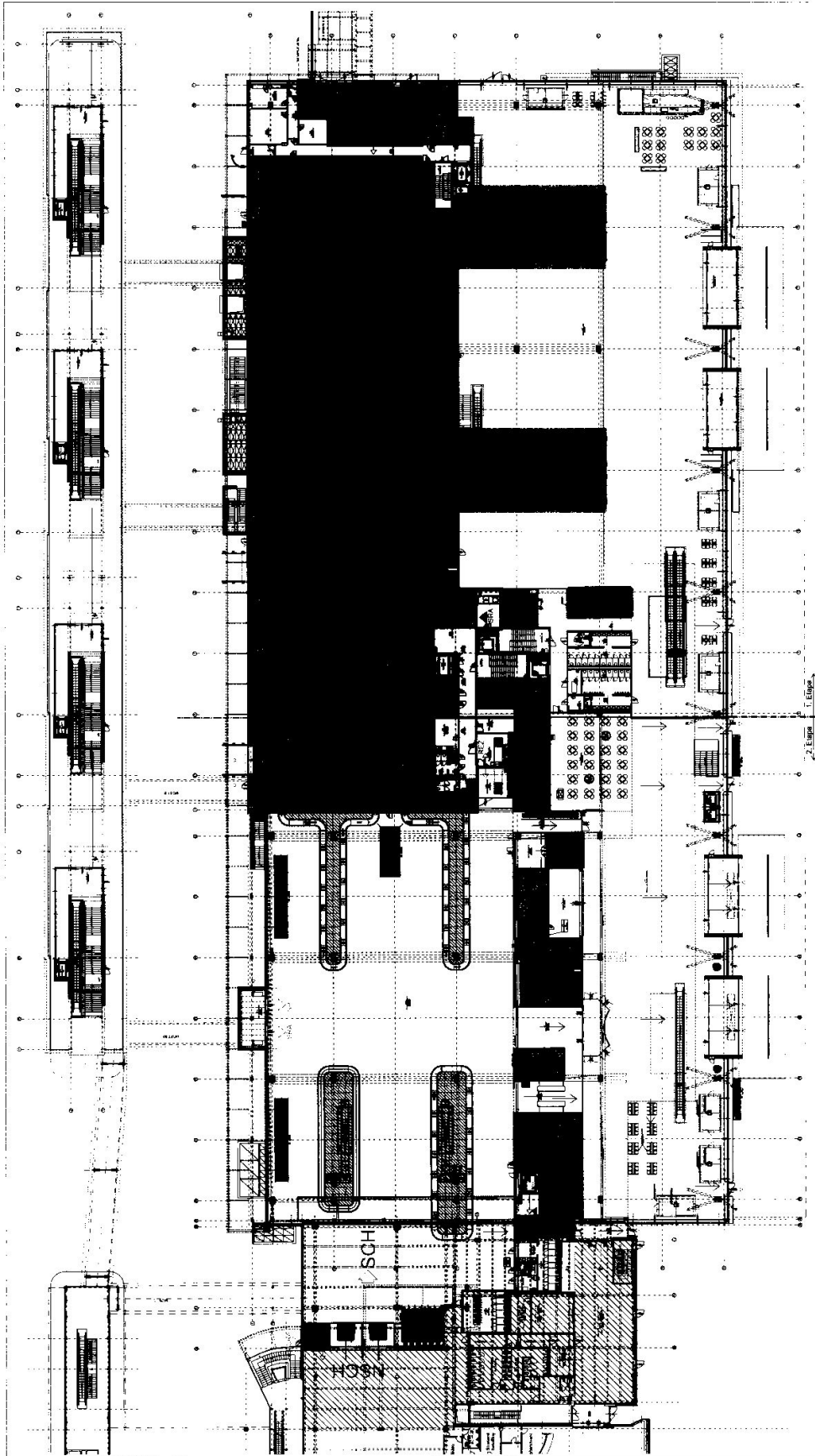
Ing. Peter PÄTOPRSTÝ  
riaditeľ

### Doručí sa účastníkovi konania

- Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS), Letisko M. R. Štefánika, 823 11 BRATISLAVA 21

### Na vedomie

- Inšpektorát práce Bratislava, Za kasárňou 1, 832 64 BRATISLAVA
- Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Staromestská 6, 811 03 BRATISLAVA
- Mestská časť Bratislava - Ružinov, Mierová 21, 827 05 BRATISLAVA 212
- Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, Námestie slobody č. 6, P. O. Box 100, 810 05 BRATISLAVA
  - ✓ sekcia civilného letectva a vodnej dopravy
  - ✓ útvar vedúceho hygienika rezortu



21.2.2014  
 Rekonstrukcia a dostavka  
 Rozhodokov  
 na 2. etapě

Miesto: **BAKONIKOVICA A DOSTAVKA**  
**TERMINÁLU LETISKA**  
**NA ÚSTÍ NAD LABEM (BAKONIK)**

Objednatel: **LETAŇSKÝ**  
 (sídlo: Ústí nad Labem, Štefánikova 121, 400 02)

Projektant: **AKA - ARCHITECTURE**  
 (sídlo: Ústí nad Labem, Štefánikova 121, 400 02)

Měřítko: 1:100  
 Číslo projektu: 1/10/14  
 4/1/2014

VEŘEJNÁ ČASŤ  
 VÝSTUPOVÉ PLOŠKY  
 OSOBNÍ POKOJ  
 OSOBNÍ POKOJ

SMĚRY DŮVĚ  
 ←  
 →

VEŘEJNÁ ČASŤ  
 VÝSTUPOVÉ PLOŠKY  
 OSOBNÍ POKOJ  
 OSOBNÍ POKOJ

VEŘEJNÁ ČASŤ  
 VÝSTUPOVÉ PLOŠKY  
 OSOBNÍ POKOJ  
 OSOBNÍ POKOJ

VEŘEJNÁ ČASŤ  
 VÝSTUPOVÉ PLOŠKY  
 OSOBNÍ POKOJ  
 OSOBNÍ POKOJ

VEŘEJNÁ ČASŤ  
 VÝSTUPOVÉ PLOŠKY  
 OSOBNÍ POKOJ  
 OSOBNÍ POKOJ